



Gesichtsmasken | Face masks Masques faciaux | Obličejové masky

Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku : 666 838

www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody



Liebe Kundin, lieber Kunde!

Ihre neuen Gesichtsmasken können Sie kalt oder warm anwenden.

Warm angewendet können die Gesichtsmasken die Poren öffnen und so dazu beitragen, dass die Haut Pflegeprodukte besser aufnehmen kann.

Kalt angewendet können sie beruhigend auf Schwellungen wirken.

Gekühlt oder erwärmt dienen die Gesichtsmasken der Entspannung und dem Wohlbefinden.

Wir wünschen Ihnen viel Freude damit!

Ihr Tchibo Team

Sicherheitshinweise



Benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Verwendungszweck

Die Gesichtsmasken dienen zum Wärmen oder Kühlen der Gesichtshaut. Sie sind für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche oder therapeutische Zwecke (z.B. in Kosmetiksalons o. ä. Einrichtungen) ungeeignet.

Der Artikel ist kein Medizinprodukt und dient nicht zur Schmerzbehandlung. Bei gesundheitlichen Beschwerden suchen Sie unbedingt den Rat eines Arztes! Bei Zweifel oder Unsicherheit fragen Sie Ihren Arzt vor dem Gebrauch.

Verwenden Sie den Artikel nicht ...

- ... bei einer krankhaften Veränderung oder Verletzung im Bereich, den Sie kühlen wollen (z. B. bei Entzündungen, offenen Wunden, Verbrennungen, Hautreizungen, Hauterkrankungen etc.) - insbesondere bei unbekannter Ursache. Fragen Sie im Zweifel Ihren Arzt.
- ... bei Kreislaufbeschwerden, Durchblutungsstörungen oder fieberhaften Erkrankungen.
- ... nach der Einnahme von Substanzen, die zu einer eingeschränkten Wahrnehmungsfähigkeit führen (z. B. schmerzlindernde Medikamente, Alkohol).
- ... an Tieren.

WARNUNG vor Verbrennungen und Unterkühlungen

- Kein Kinderspielzeug! Bewahren Sie sie für Kinder unzugänglich auf. Sie dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden.
- Die Gesichtsmasken dürfen nicht erwärmt oder gekühlt verwendet werden, wenn eine Person Wärme oder Kälte nicht richtig wahrnehmen kann. Kleine Kinder reagieren empfindlicher auf Wärme und Kälte. Bestimmte Krankheiten, wie z.B. Diabetes, können mit Temperaturempfindlichkeitsstörungen einhergehen. Behinderte oder Gebrechliche können sich eventuell nicht bemerkbar machen, wenn es ihnen zu warm oder zu kalt wird. Verwenden Sie diesen Artikel deshalb nicht bei Kindern unter 3 Jahren, hilflosen, kranken bzw. hitze- oder kälteunempfindlichen Personen.
- Um Hautverbrennungen oder Unterkühlungen zu vermeiden, testen Sie die Temperatur vor Gebrauch an der Innenseite des Handgelenks. Bedenken Sie, dass bereits bei Temperaturen um 41 °C Verbrennungen auftreten können, abhängig auch von der Dauer der Anwendung!
- Die Gesichtsmasken dürfen nur im Wasserbad erwärmt bzw. gekühlt werden. Kühlen Sie die Gesichtsmasken nicht im Gefrierfach. Eine im Gefrierfach gekühlte Gesichtsmaske könnte ggf. schon nach wenigen Minuten Anwendung zu Erfrierungen führen! Nicht zur Erwärmung in der Mikrowelle oder im Backofen geeignet.
- Für Kühlanwendungen im Kopfbereich darf die Temperatur nicht zu kühl sein. Verwenden Sie die mit kühlem Wasser angefeuchteten Gesichtsmasken nicht länger als ca. 10 Minuten ohne Unterbrechung. Unterkühlungsgefahr!

WARNUNG vor Gesundheitsschäden

- Der Artikel darf nicht dauerhaft verwendet werden. Geben Sie dem Körper nach einer Anwendung ausreichend Zeit, sich zu erholen, bevor Sie erneut die warmen oder kalten Gesichtsmasken auflegen.

Gebrauch

▷ Reinigen Sie den Artikel vor dem ersten Gebrauch und nach jedem weiteren Gebrauch wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.

1. Reinigen Sie Ihr Gesicht vor dem Gebrauch und trocknen Sie es ab.
2. Um einen **kühlenden, erfrischenden Effekt** zu erzielen, tauchen Sie eine Gesichtsmaske in **kühles Wasser**.
Um einen **beruhigenden, entspannenden Effekt** zu erzielen, tauchen Sie eine Gesichtsmaske in **max. 40 °C warmes Wasser**. Eine wärmende Anwendung kann auch helfen, die Poren zu erweitern.
3. Wringen Sie die Gesichtsmaske aus und legen Sie sie so aufs Gesicht, dass die Öffnungen auf Augen, Nase und Mund liegen.
Legen Sie das elastische Band um den Kopf.

- Tipp:** Setzen oder legen Sie sich bequem hin und entspannen Sie.
4. Nehmen Sie die **angewärmte** Gesichtsmaske ab, wenn sie nicht mehr angenehm warm ist.
Nehmen Sie die **gekühlte** Gesichtsmaske spätestens nach 10 Minuten ab.

Reinigen

Die Gesichtsmasken können in der Waschmaschine gereinigt werden. Beachten Sie die Anweisungen auf dem Pflegeetikett.

Dear Customer

You can use your new face masks either heated or cooled.

When heated, the face masks can open the pores and thus help the skin to better absorb skincare products.

When cooled, they can have a calming effect on swollen skin.

Either way, the face masks enhance relaxation and your sense of wellbeing.

We hope you will enjoy using this product.

Your Tchibo Team

Safety warnings



Only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

Intended use

The face masks can be used to warm or cool the skin on your face. They are designed for private use and are not suitable for commercial or therapeutic purposes (e.g. in beauty salons or similar). The product is not a medical device and does not serve to alleviate or treat pain. You must consult a doctor if you experience any health issues! When in doubt, consult your doctor before using the product.

Do not use the product ...

- ... if there are pathological changes or injuries in the area you would like to cool (e.g. inflammation, open wounds, burns, skin irritation, skin conditions, etc.), especially if the cause is unknown. If in doubt, consult your doctor.
- ... for circulatory problems or disorders, or febrile illnesses.
- ... after ingesting substances that cause limited sensation (e.g. painkillers, alcohol).
- ... on animals.

WARNING - risk of burns and hypothermia

- Not a children's toy! Keep out of the reach of children. They may only be used under adult supervision.
- The face masks must not be used in a warmed or cooled state on someone who is unable to sense warm or cold temperatures properly. Small children are more sensitive to heat and cold. Certain conditions, such as diabetes, for example, may also result in impaired temperature sensitivity. Those with disabilities or who are frail, may be unable to indicate that it is too warm or too cold for them. Therefore do not use this product on children under the age of 3, on helpless or sick persons, or on persons insensitive to heat or cold.
- To prevent burns or hypothermia, test the temperature of the product on the inside of your wrist first. Please note that even temperatures of around 41 °C can cause burns, depending on how long the product is used!
- The face masks may only be heated or cooled in water. Do not cool the face masks in the freezer. A face mask that has been cooled in the freezer could cause frostbite after just a few minutes of use! The product is not suitable for heating in the microwave or the oven.
- For cooling treatments on the head, the product must not be too cold. Do not use face masks that have been moistened with cool water for more than approx. 10 minutes at a time. Risk of hypothermia!

WARNING - damage to health

- The product must not be used continuously over a long period of time. Give your body sufficient time to recover before using the warm or cold face masks again.

Use

- ▷ Clean the product before first use and after each subsequent use as described in the chapter "Cleaning".
1. Wash and dry your face before use.
 2. To achieve a **cooling, refreshing effect**, immerse one of the face masks in **cool water**.
To achieve a **soothing, relaxing effect**, immerse one of the face masks in **warm water (max. 40 °C)**.
Using the face mask when warm can also help to open up the pores.
 3. Wring out the face mask and place it on the face in such a way that the openings are over your eyes, nose and mouth.
Place the elastic band around your head.
- Tip:** Sit or lie down comfortably and relax.
4. Remove the **warmed** face mask when it is no longer pleasantly warm.
Remove the **cooled** face mask after 10 minutes at the latest.

Cleaning

The face masks can be cleaned in the washing machine. Follow the instructions on the care label.

Chère cliente, cher client!

Vous pouvez appliquer vos nouveaux masques faciaux à froid ou à chaud.

Chauds, ils facilitent l'ouverture des pores et permettent à votre peau de mieux absorber les produits de soin.

Froids, ils ont un effet apaisant sur les gonflements.

Quelle que soit l'utilisation choisie, ces masques faciaux vous procurent détente et bien-être.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Consignes de sécurité



N'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Domaine d'utilisation

Les masques faciaux ont un effet chauffant ou rafraîchissant pour la peau du visage. Ils sont destinés à une utilisation privée et ne conviennent pas à un usage commercial ou thérapeutique (p. ex. salons de beauté ou établissements similaires).

L'article n'est pas un produit médical et ne sert pas à traiter la douleur. En cas de problème de santé, consultez impérativement un médecin! Si vous n'êtes pas certain(e) de pouvoir utiliser l'article, demandez d'abord conseil à un médecin.

N'utilisez pas l'article ...

- ... en cas d'altération pathologique ou de blessure de la zone que vous désirez refroidir (p. ex. en cas d'inflammation, de plaie ouverte, de brûlure, d'irritation, de maladie cutanée, etc.) - en particulier si la cause est inconnue. En cas de doute, consultez votre médecin.
- ... en cas de troubles cardiovasculaires, de problèmes de circulation ou de maladies fébriles.
- ... après la prise de substances limitant les capacités cognitives (p. ex. analgésiques, alcool).
- ... sur les animaux.

AVERTISSEMENT: risque de brûlure et d'hypothermie localisée

- Cet article n'est pas un jouet! Conservez-le hors de portée des enfants. Il ne doit être utilisé que sous la surveillance d'un adulte.
- Les masques faciaux chauffés ou refroidis ne doivent pas être utilisés par des personnes présentant des troubles de perception de la chaleur ou du froid. Les jeunes enfants sont plus sensibles à la chaleur et au froid. Certaines maladies telles que le diabète peuvent être accompagnées de modifications de la sensibilité à la température. Les personnes handicapées ou fragiles ne peuvent éventuellement pas se manifester lorsqu'elles ont trop chaud ou trop froid. Par conséquent, n'utilisez pas cet article pour les enfants de moins de 3 ans, pour les infirmes, les malades ou les personnes insensibles à la chaleur et au froid.
- Pour éviter tout risque de brûlure ou d'hypothermie localisée, testez la température avec l'intérieur du poignet avant d'utiliser l'article. N'oubliez pas que vous pouvez déjà vous brûler à des températures de 41 °C environ, notamment en fonction de la durée de l'utilisation!
- Les masques faciaux doivent être chauffés ou refroidis uniquement dans de l'eau chaude ou froide. Ne refroidissez pas les masques faciaux au congélateur. Un masque facial refroidi au congélateur peut, le cas échéant, entraîner des gelures après seulement quelques minutes d'utilisation! Ne réchauffez pas l'article au micro-ondes ou au four.
- En cas d'application à froid au niveau de la tête, veillez à ce que le masque facial ne soit pas trop froid. Les masques faciaux humidifiés à l'eau froide ne doivent pas être utilisés plus de 10 minutes sans interruption. Risque d'hypothermie localisée!

AVERTISSEMENT: risques pour la santé

- L'article ne doit pas être utilisé de façon permanente. Après chaque utilisation, laissez à votre corps le temps de se reposer avant d'appliquer à nouveau les masques faciaux chauds ou froids.

Utilisation

▷ Avant la première utilisation et à chaque utilisation suivante, nettoyez l'article comme indiqué au chapitre « Nettoyage ».

1. À chaque utilisation, nettoyez-vous le visage et séchez-le bien.
2. Pour un **effet rafraîchissant et vivifiant**, plongez un masque facial dans l'eau froide.
Pour un **effet apaisant et relaxant**, plongez un masque facial dans une **eau à 40 °C**.
Le masque facial chauffé peut aussi aider à dilater les pores.
3. Essorez le masque facial et appliquez-le sur le visage en plaçant les ouvertures au niveau des yeux, du nez et de la bouche.
Passez le ruban élastique derrière la tête.

- Conseil:** Asseyez-vous ou allongez-vous confortablement pour vous détendre au maximum.
4. Retirez le masque facial **chauffé au préalable** quand vous trouverez qu'il n'est plus assez chaud et que la sensation n'est plus agréable.
Retirez le masque facial **refroidi au préalable** au plus tard au bout de 10 minutes.

Nettoyage

Les masques faciaux peuvent être lavés en machine. Respectez les consignes figurant sur l'étiquette d'entretien.

Vážení zákazníci,

Vaše nové pleťové masky můžete používat studené i teplé.

Teplé obličejové masky mohou otevřít póry, a tím pomoci pokožce lépe vstřebávat pečující přípravky.

Studené obličejové masky mohou mít zklidňující účinek na otoky.

Obličejové masky, teplé nebo studené, slouží k uvolnění a podpoře pohody.

Věříme, že Vám bude tento výrobek dlouho sloužit k Vaší spokojenosti!

Váš tým Tchibo

Bezpečnostní pokyny



Tento výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Tento návod si uschovejte pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Účel použití

Obličejové masky se používají k prohřátí nebo ochlazení pokožky obličeje. Jsou určeny pro soukromé použití a pro komerční nebo terapeutické účely (např. v kosmetických salonech apod.) jsou nevhodné.

Tento výrobek není zdravotnickým prostředkem a není určen k léčbě bolesti. V případě zdravotních potíží bezpodmínečně vyhledejte radu lékaře! V případě pochybností nebo nejistoty se před použitím poraďte se svým lékařem.

Výrobek nepoužívejte ...

- ... při patologických změnách nebo poraněních v oblasti těla, kterou chcete chladit (např. při pohmožděninách, zánětech, otevřených ranách, popáleninách, podráždění kůže, kožních onemocněních apod.) - obzvláště při potížích neznámého původu. Pokud si nejste jisti, zeptejte se svého lékaře.
- ... u onemocnění krevního oběhu, poruch prokrvení nebo horečnatých onemocnění.
- ... po požití látek, které vedou k omezení schopnosti vnímání (např. léků proti bolesti, po alkoholu apod.).
- ... na zvířatech.

VÝSTRAHA před popálením a podchlazením

- Výrobky nejsou hračky pro děti! Ukládejte je na místech, ke kterým děti nemají přístup. Lze je používat pouze pod dohledem dospělých.
- Obličejové masky se nesmí používat zahřáté nebo vychlazené, pokud osoba není schopna správně vnímat teplo nebo chlad. Malé děti reagují na teplo a chlad citlivěji. Určitá onemocnění, jako např. cukrovka, jsou doprovázena poruchami vnímání teploty. Postižení nebo nemocní nemusí být schopni upozornit na to, že je jim příliš teplo nebo příliš chladno. Nepoužívejte proto tento výrobek u dětí mladších 3 let, nemohoucích, nemocných, popř. u osob, které nejsou schopny vnímat teplo nebo chlad.
- Abyste zabránili popálení nebo podchlazení kůže, vyzkoušejte teplotu před použitím na straně zápěstí. Nezapomínejte, že v závislosti na délce používání mohou vznikat popáleniny již při teplotách kolem 41 °C!
- Obličejové masky se smí zahřívát, resp. chladit jenom ve vodní lázni. Obličejové masky neukládejte do mrazničky. Obličejová maska zchlazená v mrazici přehrádce nebo v mrazničce by případně mohla již po několika minutách používání způsobit omrzliny! Obličejové masky nejsou vhodné k ohřívání v mikrovlnné troubě nebo v pečiči troubě.
- Při ochlazování v oblasti hlavy nesmí být teplota příliš nízká. Obličejové masky navlhčené studenou vodou nepoužívejte déle než přibližně 10 minut bez přerušení. Nebezpečí podchlazení!

VÝSTRAHA před poškozením zdraví

- Výrobek se nesmí používat trvale. Po použití masek na oči dejte tělu dostatek času na to, aby si odpočinulo. Až potom si můžete teplé nebo studené obličejové masky přiložit znovu.

Použití

▷ Před prvním použitím a po každém dalším použití výrobek vyčistěte podle popisu v kapitole „Čištění“.

1. Před použitím si obličej očistěte a osušte.
2. Chcete-li dosáhnout **chladivého a osvěžujícího účinku**, ponořte obličejovou masku do **studené vody**.
Chcete-li dosáhnout **zklidňujícího a relaxačního účinku**, ponořte obličejovou masku do **teplé vody o teplotě max. 40 °C**.
Použití teplé obličejové masky může přispět k rozšíření pórů.
3. Vyždímejte obličejovou masku a přiložte ji na obličej tak, aby se otvory nacházely v oblasti očí, nosu a úst.
Gumičku umístěte kolem hlavy.

- Tip:** Pohodlně se posaďte nebo položte a uvolněte se.
4. Když už není **zahřátá** maska příjemně teplá, sejměte ji.
Nejpozději po 10 minutách **vychlazenou** masku sejměte.

Čištění

Obličejové masky lze prát v pračce. Postupujte podle pokynů uvedených na štítku s informacemi o péči.



Maseczki na twarz | Tvárové masky

Arcmaszkok | Yüz maskeleri

Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 666 838

www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar



pl

Drodzy Klienci!

Państwa nowe maseczki na twarz można stosować na zimno lub na ciepło.

Stosowane na ciepło maseczki na twarz mogą otworzyć pory, a tym samym pomóc skórze lepiej wchłaniać produkty pielęgnacyjne.

Stosowane na zimno mogą mieć łagodzący wpływ na obrzęki.

Zarówno schłodzone, jak i rozgrzane maseczki na twarz służą relaksacji i poprawiają samopoczucie.

Życzmy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Wskazówki bezpieczeństwa



Należy użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Przeznaczenie

Maseczki na twarz służą do ogrzewania lub chłodzenia skóry twarzy. Zaprojektowano je do użytku prywatnego i nie nadają się do celów komercyjnych, terapeutycznych ani medycznych (np. w salonach kosmetycznych itp.). Produkt nie jest wyrobem medycznym i nie służy do leczenia bólu. W przypadku problemów zdrowotnych należy zasięgnąć opinii lekarza! W razie wątpliwości lub niepewności należy przed użyciem produktu skonsultować się z lekarzem.

Nie należy używać produktu ...

... w przypadku wystąpienia zmian chorobowych lub urazów w obszarach, które mają zostać schłodzone, np. stany zapalne, otwarte rany, oparzenia, podrażnienia lub choroby skóry itp.) - zwłaszcza jeśli przyczyna jest nieznana. W razie wątpliwości zaleca się konsultację z lekarzem.

... w przypadku dolegliwości układu krążenia, zaburzeń przepływu krwi lub chorób gorączkowych.

... po zażyciu substancji, które powodują ograniczenie zdolności percepcyjnych (np. środków przeciwbólowych, alkoholu),

... na zwierzętach.

OSTRZEŻENIE przed oparzeniami i przechłodzeniem

• Produkt nie jest zabawką dla dzieci! Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Należy z niego korzystać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

• Maseczki na twarz nie mogą być używane w stanie nagrzanym lub schłodzonym przez osoby mające problemy z właściwym odczuwaniem ciepła lub zimna. Małe dzieci są bardziej wrażliwe na ciepło lub zimno. Określone choroby, np. cukrzyca, mogą powodować zaburzenia w odczuwaniu temperatury. Osoby niepełnosprawne lub niedołążne mogą ew. nie dawać po sobie poznać nadmiernego działania ciepła lub zimna. Dlatego produktu nie należy stosować u dzieci w wieku poniżej 3 lat, osób niesamodzielnych, chorych lub niewrażliwych na ciepło lub zimno.

• Aby uniknąć oparzeń skóry lub przechłodzenia ciała, należy przed użyciem sprawdzić temperaturę przykladając produkt do wewnętrznej strony nadgarstka. Należy pamiętać, że już przy temperaturze ok. 41 °C mogą wystąpić oparzenia, w zależności od czasu trwania zastosowania!

• Maseczki na twarz mogą być podgrzewane lub chłodzone wyłącznie w kąpieli wodnej. Nie chłodzić maseczek w zamrażarce. Maseczki schłodzone w zamrażalniku mogą nawet już po kilku minutach stosowania powodować odmrożenia! Nie wolno podgrzewać ich w kuchence mikrofalowej ani w piekarniku.

• Przy zastosowaniach na zimno w okolicy głowy maseczki nie mogą być za bardzo schłodzone. Nie należy używać maseczek na twarz zwilżonych chłodną wodą dłużej niż przez około 10 minut bez przerwy. Istnieje niebezpieczeństwo przechłodzenia!

OSTRZEŻENIE przed szkodami zdrowotnymi

• Produkt nie może być stosowany bez przerwy. Po zastosowaniu produktu należy zapewnić organizmowi wystarczająco długi czas odpoczynku, zanim znów zostanie przyłożona ciepła lub zimna maseczka na twarz.

Użytkowanie

▷ Przed pierwszym użyciem oraz po każdym kolejnym użyciu należy wy- czyścić produkt zgodnie z opisem zawartym w rozdziale „Czyszczenie”.

1. Oczyszczyć twarz przed użyciem produktu, a następnie wytrzeć ją do sucha.
2. Aby uzyskać **chłodzący, odświeżający efekt**, zanurzyć maseczkę w **chłodnej wodzie**.

Aby uzyskać **kojący, relaksujący efekt**, zanurzyć maseczkę na twarz w **cieplej wodzie o temperaturze maks. 40 °C**. Zastosowanie rozgrzanej maseczki może również pomóc w rozszerzeniu porów.

3. Wyjąć maseczkę i ułożyć ją na twarzy tak, aby otwory znajdowały się na oczach, nosie i ustach.
Umieścić elastyczną opaskę wokół głowy.

Wskazówka: Usiąść lub położyć się wygodnie i zrelaksować się.

4. Zdjąć **rozgrzaną** maseczkę z twarzy, gdy nie będzie już przyjemnie ciepła. Zdjąć **schłodzoną** maseczkę z twarzy najpóźniej po 10 minutach.

Czyszczenie

Maseczki na twarz można prać w pralce. Należy przestrzegać instrukcji umieszczonych na etykietce ze wskazówkami pielęgnacyjnymi.

sk

Vážení zákazníci!

Vaše nové tvárové masky môžete používať studené alebo teplé.

Pri použití v teplom stave môžu masky otvoriť póry a prispieť k tomu, že pleť dokáže lepšie zachytiť ošetrovacie produkty.

Pri použití v studenom stave môžu masky pôsobiť upokojujúco na opuchy.

Tvárové masky, vychladené alebo zohriate, slúžia na uvoľnenie a navodzujú príjemný pocit.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom!

Váš tím Tchibo

Bezpečnostné upozornenia



Výrobok používajte len podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postupíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Účel použitia

Tvárové masky slúžia na zohratie alebo vychladenie pleti. Sú navrhnuté na súkromné použitie a nie sú hodné na komerčné alebo terapeutické účely (napr. v kozmetických salónoch alebo pod. zariadeniach). Výrobok nie je zdravotnícka pomôcka a neslúži na zmiernenie bolesti. Pri zdravotných ťažkostiach bezpodmienečne vyhľadajte radu lekára! V prípade pochybností alebo neistoty sa pred použitím spýtajte svojho lekára.

Nepoužívajte výrobok ...

... pri chorobných zmenách alebo zraneniach v oblasti, ktorú chcete chladiť (napr. pri zápaloch, otvorených ranách, popáleninách, podráždení pokožky, ochoreniach pokožky atď.) - predovšetkým pri neznámej príčine. V prípade pochybností sa spýtajte svojho lekára.

... pri ťažkostiach s krvným obehom, poruchách prekrvenia alebo horúčkových ochoreniach.

... po požití látok, ktoré obmedzujú zmyslové vnemy (napr. lieky zmierňujúce bolesť, alkohol).

... na zvieratách.

VAROVANIE pred popáleninami a podchladením

• Výrobok nie je detská hračka! Uchovajte ho na mieste neprístupnom pre deti. Smú sa používať len pod dohľadom dospeléj osoby.

• Tvárové masky sa nesmú používať zohriate alebo vychladené, keď daná osoba nedokáže správne vnímať teplo alebo chlad. Malé deti reagujú na teplo a chlad citlivejšie. Isté ochorenia, ako napr. cukrovka, môžu byť spojené s poruchami vnímania teploty. Postihnuté osoby alebo osoby s podlomeným zdravím si prip. ani nemusia všimnúť, že im je príliš horúco alebo chladno. Výrobok preto neaplikujte na deťoch mladších ako 3 roky, osobách odkázaných na pomoc, chorých osobách, resp. ani na osobách s poruchou vnímania tepla a chladu.

• Na zabránenie popálenín alebo podchladenia otestujte teplotu výrobku pred použitím na vnútornej strane zápästia. Nezabúdajte, že popáleniny môžu vznikaf aj pri teplotách okolo 41 °C. Závisí to vždy od trvania aplikácie!

• Tvárové masky sa smú zohrievať, resp. ochladzovať len vo vodnom kúpeli. Nikdy neochladzujte masky v mrazničke. Maska vychladená v mrazničke by mohla prip. už po niekoľkých minútach používania spôsobiť omrzliny! Výrobok nie je vhodný na zohrievanie v mikrovlnnej rúre alebo v rúre na pečenie.

• Pri chladivej aplikácii v oblasti hlavy nesmie byť teplota výrobku príliš nízka. Tvárové masky navlhčené chladnou vodou nepoužívajte dlhšie ako cca 10 minút bez prerušenia. Nebezpečenstvo podchladenia!

VAROVANIE pred ujmom za zdraví

• Výrobok sa nesmie používať dlhodobo. Po použití nechajte svojmu telu dostatočnú dobu na regeneráciu pred opätovným použitím teplej alebo chladivej masky.

Používanie

▷ Pred prvým a po každom použití vyčistite výrobok podľa popisu v časti „Čistenie”.

1. Pred použitím si umyte a osušte tvár.
2. Na dosiahnutie **chladivého, osviežujúceho efektu** ponorte masku do **studenej vody**.
Na dosiahnutie **upokojujúceho, uvoľňujúceho efektu** ponorte masku do **teplej vody s max. 40 °C**.
Hrejivé použitie môže takisto pomôcť rozšíriť póry.
3. Masku vyžmýkajte a položte na tvár tak, aby otvory ležali na očiach, nose a ustach.
Položte si elastickú čelenku okolo hlavy.

Tip: Pohodlne sa posaďte alebo si ľahnite a uvoľnite sa.

4. **Zohriatu** masku odoberte z tváre, ak už nie je príjemne teplá.

Vychladenú masku odoberte z tváre najneskôr po 10 minútach.

Čistenie

Tvárové masky môžete prať v práčke.

Rešpektujte pokyny na ošetrovanie uvedené na etikete.

hu

Kedves Vásárlónk!

Az új arcmaszkokat hidegen vagy melegén is használhatja.

Melegen használva az arcmaszkok megnyitják a pórusokat, ezzel elősegítik, hogy a bőr jobban beszívja az ápolótermékeket.

Hidegen alkalmazva nyugtató hatással lehetnek a duzzanatokra.

A lehűtött vagy felmelegített arcmaszkok elősegítik a pihenést és hozzájárulnak a jó közérzethez.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata

Biztonsági előírások



Az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválnak a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Rendeltetés

Az arcmaszkok az arcbőr melegítésére vagy hűtésére szolgálnak. A terméket magánhasználatra tervezték, kereskedelmi vagy terápiás célokra (pl. szépségszalonokban vagy hasonló helyeken) nem alkalmazasak. A termék nem orvostechikai eszköz, és nem fájdalom kezelésére szolgál. Egészségügyi panaszok esetén mindenképp konzultáljon orvosával! Amennyiben kétségei lennének vagy bizonytalan az alkalmazást illetően, a használat előtt kérje ki orvosa véleményét.

Ne használja a terméket ...

... abban az esetben, ha a hűtteni kívánt területen kóros elváltozás vagy sérülés található (pl. gyulladások, nyílt sebek, égési sérülések, bőr-irritációk, bőrbetegségek stb.) - különösen, ha ezek oka ismeretlen. Ha kétségei lennének, kérje ki orvosa véleményét!

... keringési problémák, vérkeringési zavarok vagy lázas megbetegedések esetén.

... olyan anyagok bevétele után, melyek befolyásolják az észlelési képességet (pl. fájdalomcsillapítók, alkohol).

... állatokon.

VIGYÁZAT - égési sérülések és erős lehűlés veszélye

• Nem gyerekjáték! A terméket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá. Csak felnőtt felügyelete mellett használható.

• Az arcmaszkokat lehűtve vagy felmelegítve használni tilos, ha egy személy nem érzékeli megfelelően a meleget vagy a hideget. A kisgyermekek érzékenyebben reagálnak a hőre és a hidegre. Bizonyos betegségek, pl. a cukorbetegség, hőérzékelési zavarokkal járhatnak. Fogytékkal elők és időskori gyengélkedésben szenvedők esetleg nem tudják magukra felhívni a figyelmet, ha túlságosan fáznak vagy melegük van. Ezért ne használja a terméket 3 évesnél fiatalabb gyermekeknél, tehetetlen, beteg, illetve hőre vagy hidegre érzékenlen személyeknél.

• Az égési sérülések vagy a túlzott lehűlés elkerülése érdekében használat előtt ellenőrizze a hőmérsékletet csuklója belső oldalán. Vegye figyelembe, hogy már 41 °C-on égési sérülések keletkezhetnek, a használat időtartamától függően!

• Az arcmaszkokat csak vízfürdőben szabad felmelegíteni, illetve lehűteni. Az arcmaszkokat ne tegye a fagyasztóba. A fagyasztóban lehűtött arcmaszk adott esetben már néhány perc elteltével fagyási sérüléseket okozhat!

A termék nem alkalmas mikrohullámú sütőben vagy sütőben történő felmelegítésre.

• A fejen alkalmazott hideg kezelések esetén, a hőmérséklet ne legyen túl alacsony. A hideg vízzel benedvesített arcmaszkokat ne használja megszakítás nélkül kb. 10 percnél tovább. Erős lehűlés veszélye áll fenn!

VIGYÁZAT - egészségkárosodás

• A terméket tartósan használni tilos. Az alkalmazást követően hagyjon elegendő időt testének a regenerálódásra, mielőtt ismét felhelyezi a hideg vagy meleg arcmaszkot.

Használat

▷ Az első használat előtt és minden további használat után tisztítsa meg a terméket a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.

1. A használat előtt tisztítsa meg és törölje szárazra az arcát.
2. A **hűsítő, frissítő hatás** eléréséhez merítse az arcmaszkot **hideg vízbe**.
A **nyugtató, pihentető hatás** eléréséhez merítse az arcmaszkot **max. 40 °C-os meleg vízbe**.
A melegítő kezelés segít a pórusok tágitásában is.
3. Csavarja ki az arcmaszkot, és helyezze az arcára úgy, hogy a nyílások a szemén, az orron és a szájon legyenek.
Helyezze a gumiszalagot a fej köré.

Tipp: Üljön vagy fektüdjön le kényelmesen és pihenjen.

4. Vegye le a **felmelegített** arcmaszkot, amikor már nem kellemesen meleg.
A **lehűtött** arcmaszkot legkésőbb 10 perc elteltével távolítsa el.

Tisztítás

Az arcmaszkok mosógépben moshatók.

Vegye figyelembe a bevarrt címkén található kezelési utasításokat.

www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar



tr

Değerli Müşterimiz!

Yeni yüz maskelerinizi soğuk veya sıcak kullanabilirsiniz.

Sıcak kullandığında, yüz maskeleri gözenekleri açılabilir ve böylece cildin bakım ürünlerini daha iyi emmesine yardımcı olabilir.

Soğuk kullandığı zaman, şişkinlik üzerinde sakinleştirici bir etkiye sahip olabilir.

Soğutulmuş veya ısıtılmış yüz maskeleri rahatlamaya ve iyi hissetmeye yardımcı olur.

Yeni ürününüzü güle güle kullanın!

Tchibo Ekibiniz

Güvenlik uyarıları



Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Kullanım amacı

Yüz maskeleri yüzdeki cildi ısıtmak veya soğutmak için kullanılır. Özel kullanım için tasarlanmıştır ve ticari veya terapi amaçlı (örn. güzellik salonlarında veya benzer yerlerde) kullanım için uygun değildir. Ürün tıbbi bir ürün değildir ve ağı tedavi için uygun değildir. Sağlıklı ilgili şikayetleriniz varsa mutlaka bir doktora danışmalısınız! Tereddüt ettiğiniz veya emin olmadığınız durumlarda kullanmadan önce doktorunuza danışın.

Ürünü aşağıdaki durumlarda kullanmayın ...

... soğutmak istediğiniz bölgede patolojik bir değişiklik veya yaralanma olması durumunda (örn. iltihaplar, açık yaralar, yanıklar, cilt tahrişleri, cilt hastalıkları, vb) - özellikle nedeni de bilinmiyorsa. Bir şüphe durumunda hekiminize danışın.

... dolaşım sorunlarında, dolaşım bozuklukları veya ateşli hastalıklarda.

... algılama kabiliyetinin sınırlanmasına neden olan maddelerin alınmasından sonra (örn. ağrı hafifletici ilaçlar, alkol).

... hayvanlarda.

Yanma ve hipotermi UYARISI

• Çocuk oyuncağı değildir! Çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Sadece yetkin gözetimi altında kullanılmalıdır.

• Kişi, ısıyı ve soğuşu doğru şekilde algılamıyorsa yüz maskesi ısıtılmalı veya soğutulmamalıdır. Küçük çocuklar ısıya ve soğuşa daha fazla tepki verirler. Diyetek gibi belirli rahatsızlıklar, sıcaklık hissetme bozuklukları ortaya çıkarır. Engelli veya yaşlı insanlar, örn. çok sıcak veya soğuk olduğunda tepki veremeyebilir. Ürün, 3 yaşı n altındaki çocuklarda, engelli, hasta, sıcağa veya soğuşa karşı duyarlı olmayan insanlarda kullanılmamalıdır.

• Ciltte yanıkların veya donmaların oluşmasını önlemek için sıcaklığı kullanımdan önce bileğinizin iç kısmında deneyin. 41 °C'lik sıcaklıklarda dahi, kullanım süresine bağlı olarak yanmaların meydana gelebileceğini dikkate alın!

• Yüz maskeleri sadece su banyosunda ısıtılabilir veya soğutulabilir. Yüz maskelerini dondurucuda soğutmayın. Buzlukta soğutulmuş olan yüz maskesi birkaç dakika kullandıktan sonra donmalara sebep olabilir! Mikro dalga veya fırında ısıtılması uygun değildir.

• Kafa bölgesindeki uygulamalar için soğukluğu fazla olmamalıdır. Soğuk su ile nemlendirilmiş yüz maskelerini kesintisiz olarak yakl. 10 dakikadan daha uzun süre kullanmayın. Hipotermi tehlikesi söz konusudur!

Sağlığa zararlı UYARISI

• Bu ürün aralıksız kullanılmamalıdır. Kullanımdan sonra, sıcak veya soğuk yüz maskelerini tekrar kullanmadan önce vücudunuza kendine gelmesi için yeterli süre tanıyın.

Kullanım

▷ Ürünü ilk kullanımdan önce ve sonraki her kullanımdan sonra “Temizleme” bölümünde açıklandığı gibi temizleyin.

1. Kullanmadan önce yüzünüzü temizleyin ve kurula yın.
2. **Serinletici, ferahlatıcı bir etki** için yüz maskesini **soğuk suya** daldırın. **Yatıştırıcı, rahatlatıcı bir etki** elde etmek için yüz maskesini **maksimum 40 °C'de ılık suya** daldırın. Sıcak uygulama aynı zamanda gözenekleri açma konusunda yardımcı olur.
3. Yüz maskesini sıkın ve açıklıklar gözler, burun ve ağız üzerinde olacak şekilde yüze yerleştirin.
Elastik bandı başın etrafından geçirin.
İpucu: Rahatça oturun veya uzanın ve rahatlayın.
4. **Isıtılmış** yüz maskesini artık hoş bir şekilde sıcak olmadığında çıkarın. **Soğutulmuş** yüz maskesini en geç 10 dakika sonra çıkarın.

Temizleme

Yüz maskeleri çamaşır makinesinde yıkanabilir.

Bakım etiketindeki talimatları dikkate alın.